



Elsaute

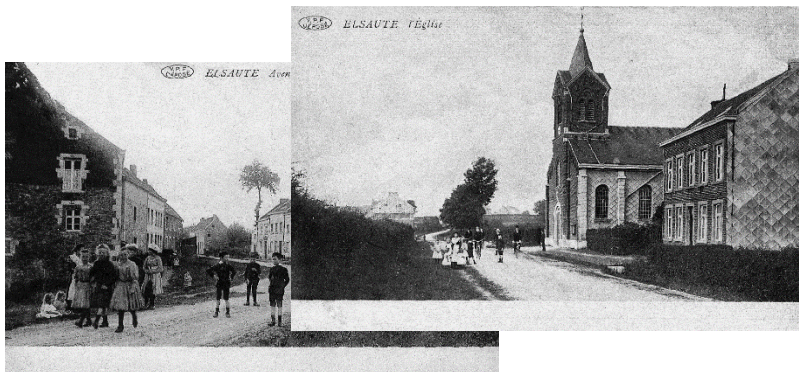


Elsaute, niché non loin de la route nationale 3 (Liège - Aix-la-Chapelle) se trouve entièrement coupé en deux depuis le début des années 60, suite à la construction de l'autoroute Roi Baudouin et, depuis 2001, par les travaux du T.G.V.. Mais les Elsautois sont habitués aux scissions puisque la paroisse, elle aussi, se trouve divisée en deux : une partie sur l'ancienne commune de Clermont (actuellement Thimister-Clermont) et l'autre sur l'ancienne commune de Henri-Chapelle (actuellement Welkenraedt).

Au début du mois de décembre s'organise chaque année, et ce depuis le milieu du XIX^e siècle, un cortège de plusieurs centaines de cavaliers. Ceux-ci viennent se recueillir devant le petit édifice érigé en l'honneur de SAINT-ELOI et reçoivent la bénédiction pour leur monture. Après quoi, une fête bien arrosée se poursuit en la salle de la Jeunesse.

Lohirville et Bois-les-Dames se trouvent être les plus anciens hameaux de ce petit village d'Elsaute dont on découvre parfois des graphies telles que « El Saute » et « La Saute ».

Il semble d'ailleurs que le lieu-dit « Lohirville » était déjà peulé et exploité avant l'an 1000. Ceci ferait d'Elsaute le premier lieu de peuplement de toute la commune de Thimister-Clermont.





Elsaute, dat zich niet ver van de rijksweg N3 bevindt (Luik-Aken), wordt sinds het begin van de jaren 1960 volledig in twee gesneden door de aanleg van de Boudewijnsnelweg en sinds 2001 door de aanleg van HST-spoorlijn. Maar de 'Elsautois' zijn splitsingen gewoon want ook de parochie is in twee verdeeld: een deel ligt in de oude gemeente Clermont (momenteel Thimister-Clermont) en het ander deel in de oude gemeente Henri-Chapelle (momenteel Welkenraedt).

In het begin van de maand december wordt ieder jaar, en al sinds het midden van de 19^e eeuw, een stoet georganiseerd met meerdere honderden ruiters. Die komen zich bezinnen voor het gebouwtje dat werd opgericht ter ere van Saint-Eloi en krijgen de zegen voor hun paard. Nadien volgt een feest in de Salle de la Jeunesse.

Lohirville en Bois-les-Dames zijn de oudste gehuchten van het dorpje Elsaute waarvan de naam soms geschreven wordt als "El Saute" en "La Saute".

Het schijnt overigens dat het buurtschap "Lohirville" al bewoond was voor het jaar 1000. Dat zou van Elsaute de eerste bevolkte kern maken van de hele gemeente Thimister-Clermont.



Elsaute, das unweit der Regionalstraße N3 (Lüttich-Aachen) liegt, ist seit Anfang der 60er Jahre vollständig in zwei geteilt, infolge des Baus der König Balduin-Autobahn, sowie seit 2001 durch den Bau der TGV-Bahnstrecke. Doch die Einwohner von Elsaute sind Spaltungen gewohnt, da auch die Pfarre in zwei geteilt wurde: Ein Teil liegt auf dem Gebiet der Altgemeinde Clermont (heute Gemeinde Thimister-Clermont) und der andere in der Altgemeinde Henri-Chapelle (heute Gemeinde Welkenraedt).

Jedes Jahr Anfang Dezember findet, schon seit Mitte des 19. Jahrhunderts, ein Umzug mit mehreren Hundert Reitern statt. Sie versammeln sich vor dem kleinen Bauwerk zu Ehren des Heiligen Eligius und empfangen den Segen für ihre Pferde. Anschließend findet im Dorfsaal ein Fest statt.

Lohirville und Bois-les-Dames sind die beiden ältesten Weiler des kleinen Dorfes Elsaute, von dem man hin und wieder die Schreibweisen „El Saute“ und „La Saute“ antrifft.

Es scheint auch so, dass der Weiler „Lohirville“ bereits vor dem Jahr 1000 bewohnt und bewirtschaftet wurde. Dies würde Elsaute zur ersten besiedelten Ortschaft der gesamten Gemeinde Thimister-Clermont machen.



Tucked away not far from the Nationale 3 road (Liège - Aix-la-Chapelle), Elsaute has literally been cut in half since the advent of the Roi Baudouin motorway in the early 1960s, then the TGV high-speed railway line in 2001. But the people of Elsaute are used to division, because the parish is also split in two, with one half in the ancient town of Clermont (now Thimister-Clermont) and the other in the ancient town of Henri-Chapelle (now Welkenraedt).

Every year in early December since the mid-19th century, a procession of several hundred horse riders come to pay their respects in front of the little building erected in honour of Saint Eloy and receive a blessing for their mount. The festivities then continue at the youth centre.

Lohirville and Bois-les-Dames are the oldest hamlets of the little village of Elsaute, which is sometimes written "El Saute" or "La Saute".

It would also seem that the locality of "Lohirville" was already inhabited before 1000 AD, which would make Elsaute the oldest known settlement in the entire municipality of Thimister-Clermont.